

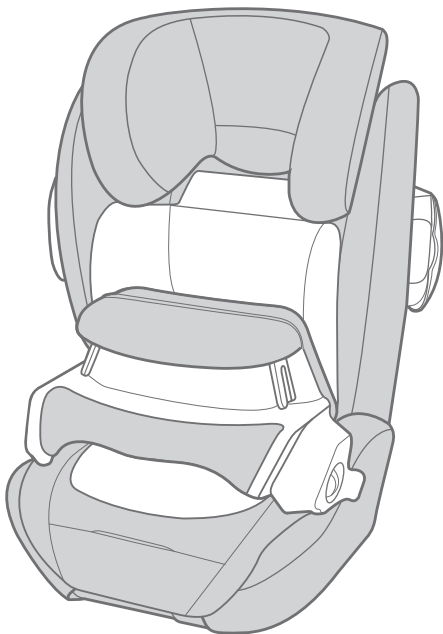
Joie™

1/2/3(9-36kg)

transcend™

high back booster

- GB Instruction Manual
- DE Bedienungsanleitung
- PT Manual de Instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Manuel d'instructions
- NL Handleiding
- TR Kurulum Kılavuzu
- AR دليل التعليمات



ES

Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Cuando viaje con el asiento de respaldo alto de la serie transcend™ de Joie, estará utilizando un asiento de respaldo alto de alta calidad, seguro y totalmente certificado de Grupo 1/2/3. Este producto es adecuado para niños con un peso de entre 9 y 36 kg (aproximadamente con una edad de 9 meses a 12 años). Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

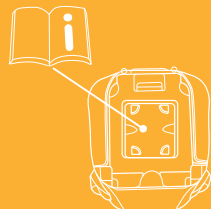
Por favor, confirme lo siguiente

Este asiento está aprobado por la serie de enmiendas de la Norma Europea UN ECE 44. 04. Este asiento puede instalarse utilizando un cinturón retráctil para adultos de 3 puntos de sujeción aprobado por la norma 16 de UN ECE u otro estándar equivalente.

Asiento

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

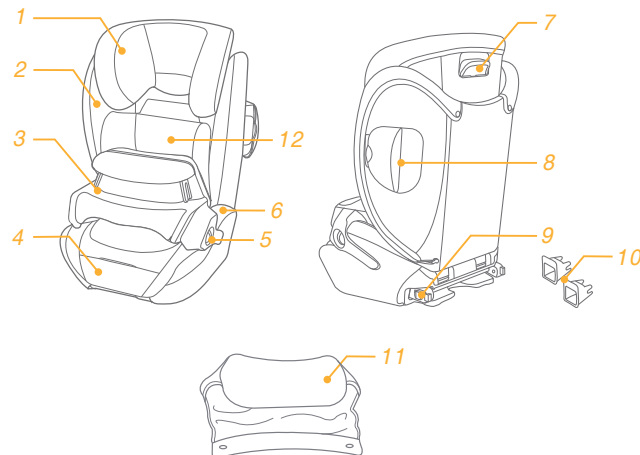
Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte inferior del asiento como se muestra en la figura que aparece a la derecha.



Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- | | |
|---|--|
| 1 Reposacabezas | 8 Placa de protección contra impacto lateral |
| 2 Soporte para el respaldo inferior | 9 Conector de bloqueo |
| 3 Soporte acolchado | 10 Guías de bloqueo |
| 4 Asiento | 11 Cojín para el soporte acolchado (2x) |
| 5 Botón de ajuste del soporte acolchado | 12 Accesorio para niños pequeños |
| 6 Apoyabrazos | |
| 7 Palanca de ajuste del reposacabezas | |



ADVERTENCIAS

- ! Tenga cuidado para ubicar e instalar el asiento de forma que no pueda quedar enganchado por un asiento movable o una puerta del vehículo.
- ! Este asiento está diseñado para que lo utilicen ÚNICAMENTE niños con un peso de entre 9 y 36 kg (aproximadamente con una edad de 9 meses a 12 años).
- ! Apriete, sin retorcer, las correas del asiento del vehículo.
- ! Si no utiliza de forma adecuada este asiento, aumentará el riesgo de sufrir graves lesiones o, incluso, la muerte en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.
- ! NO utilice acolchados de otros fabricantes con este asiento. Consulte únicamente a su proveedor para conseguir las piezas de repuesto de Joie.
- ! NO utilice ninguna configuración que no se especifique en estas instrucciones.
- ! Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están sujetos de forma adecuada en los asientos traseros de los vehículos, en lugar de en los asientos delanteros. Para un vehículo con un airbag delantero para el copiloto, consulte el manual de propietario de su vehículo, además de estas instrucciones, para instalar un asiento.

ADVERTENCIAS

- ! NUNCA deje al niño desatendido.
- ! NUNCA entregue este asiento a otra persona sin entregarle también este manual.
- ! Una vez colocado el niño en el asiento, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta.
- ! NUNCA deje un asiento sin sujetar en su vehículo. Un asiento que no esté sujeto puede ser lanzado por los aires y dañar a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones. Sáquelo o asegúrese de que está firmemente sujeto con el cinturón dentro del vehículo.
- ! NUNCA deje equipaje u otros objetos no sujetos dentro de un vehículo, ya que podrían provocar lesiones en caso de colisión.
- ! Sustituya el asiento después de cualquier tipo de accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en el asiento.
- ! NO modifique el asiento ni utilice accesorios o piezas suministradas por otros fabricantes.
- ! NUNCA utilice un asiento si ha sufrido daños o si falta alguna pieza. NO utilice un cinturón de asiento de vehículo que esté dañado, desgastado o cortado.
- ! NO coloque el asiento orientado hacia atrás del vehículo.

ADVERTENCIAS

- ! El asiento puede alcanzar temperaturas muy elevadas si lo deja expuesto a la luz del sol. El contacto con dichas piezas puede quemar la piel de su hijo. Toque siempre la superficie de cualquier pieza de plástico o metal antes de colocar a su hijo dentro del asiento.
- ! **NUNCA** utilice un asiento de segunda mano o uno del que desconozca su historial.
- ! **NO** utilice este asiento sin el acolchado.
- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del asiento.
- ! **NO** utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el asiento.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de utilizar este producto. En caso de duda, consulte al fabricante del asiento o al distribuidor.

Para la instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

1. Este asiento es un dispositivo de sujeción para niños 'Universal'. Está aprobado por la serie de enmiendas de la Norma Europea UN ECE 44. 04 para el uso general en vehículos y se ajusta a la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no a todos.
2. Hay muchas posibilidades de que se ajuste correctamente si el fabricante del vehículo indica en el manual del vehículo que se puede utilizar un dispositivo de sujeción para niños 'Universal' en dicho vehículo con niños que pertenezcan a este grupo de edades.
3. Este asiento ha sido clasificado como 'Universal' bajo unas condiciones más estrictas que las que se han aplicado a los diseños anteriores que no contienen este aviso.

Para la instalación con sistema de bloqueo y cinturón de 3 puntos de sujeción

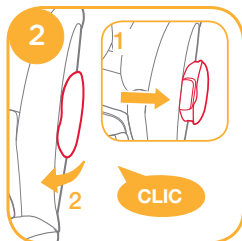
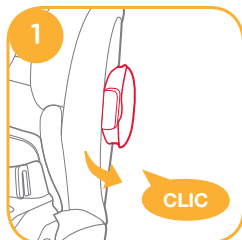
1. Este asiento es un dispositivo de sujeción para niños 'Semi-universal'. Está aprobado por la serie de enmiendas de la Norma Europea UN ECE 44. 04 para el uso general en vehículos equipados con sistemas de sujeción ISOFIX.
2. Se ajustará a los vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (como se indica en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría del asiento y la sujeción.
3. En caso de duda, consulte al fabricante del asiento o al fabricante del vehículo.

Producto	Asiento
Apto para	Niños con un peso de entre 9 y 36 kg (aproximadamente con una edad de 9 meses a 12 años)
Grupo de masa	Grupo 1/2/3
Materiales	Plástico, metal, tela
Patente n.º	Pendiente de patente

Uso de la placa de protección contra impacto lateral

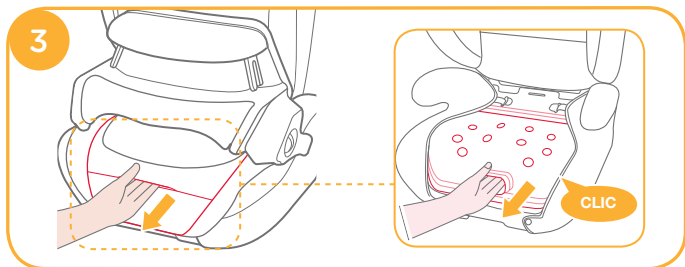
Consulte las imágenes 1 - 2

! Deberá abrir el plástico de la placa de protección contra impacto lateral para que su hijo esté más seguro. Se puede cerrar la placa de protección contra impacto lateral que no esté en el mismo lateral de la puerta del vehículo para disponer de más espacio para sentarse.



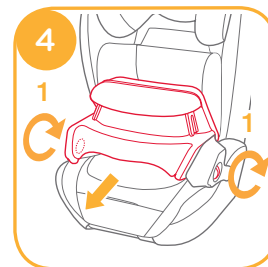
Ajuste del asiento

Consulte las imágenes 3



Ajuste del soporte acolchado

Consulte las imágenes 4



Ajuste de la altura - para el reposacabezas

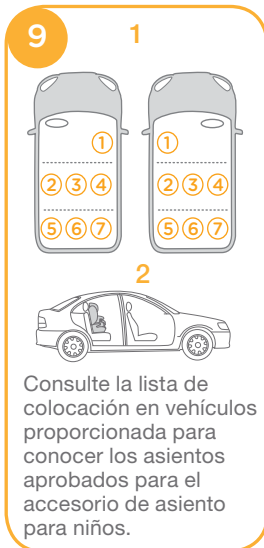
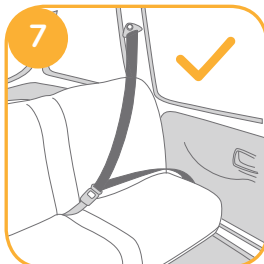
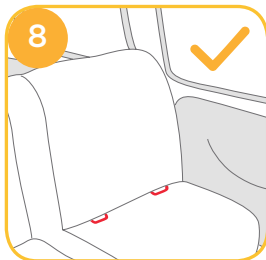
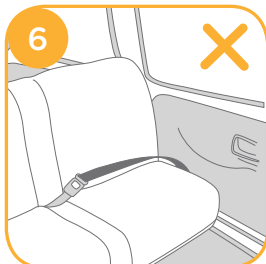
Consulte las imágenes 5

! Aumente el espacio entre los protectores laterales ajustando las posiciones del reposacabezas hacia arriba.



Consideraciones acerca de la instalación

Consulte las imágenes 6 - 9



Instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

Consulte las imágenes 10 - 23

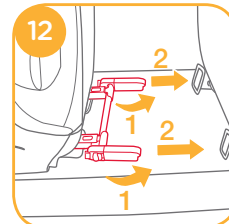
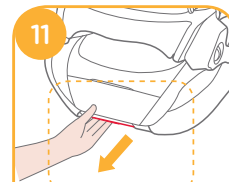
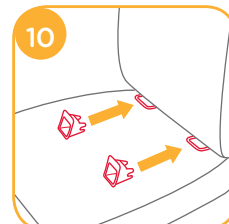
Si el vehículo está equipado con ISOFIX, los puntos de sujeción inferiores del vehículo podrían ser visibles en la línea del asiento del vehículo. Consulte el manual de propietario del vehículo para conocer ubicaciones exactas, identificación de las sujeciones y requisitos de uso.

1. Encaje las guías de bloqueo con los puntos de sujeción ISOFIX.

10 Las guías de bloqueo pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores de bloqueo.

2. Pulse el botón de ajuste del bloqueo para soltar los conectores de bloqueo. 11

Gire los conectores de bloqueo 180 grados hasta que estén apuntando en la dirección de las guías de bloqueo. 12



3. Alinee los conectores de bloqueo con los puntos de sujeción del bloqueo y, a continuación, introduzca ambos conectores de bloqueo en los puntos de sujeción de bloqueo hasta que escuche un clic. ⁽¹³⁾

! Asegúrese de que ambos conectores de bloqueo estén firmemente sujetos en sus puntos de sujeción del bloqueo. Los colores de los indicadores de ambos conectores de bloqueo deberán aparecer completamente en verde. ^{(13) -1}

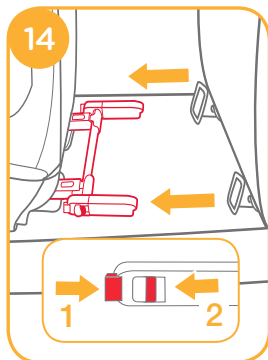
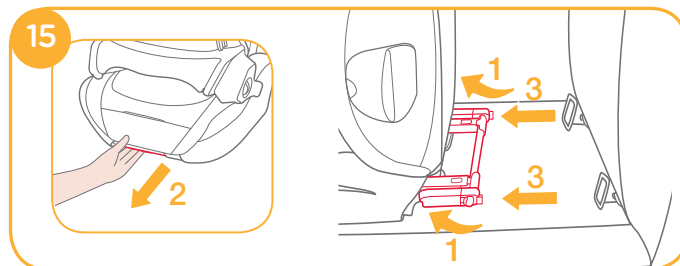
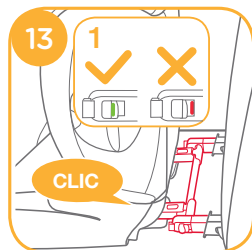
! Para asegurarse de que el asiento está instalado de forma segura, tire de ambos conectores de bloqueo.

4. Para sacar el asiento:

a. Para sacar el asiento, pulse primero el botón de desbloqueo secundario y, a continuación, pulse el botón de los conectores de bloqueo antes de sacar el asiento del vehículo.

^{(14) -1 & (14) -2}

b. Gire los conectores de bloqueo 180 grados y, a continuación, pulse el botón de ajuste del bloqueo para plegar los conectores de bloqueo. ⁽¹⁵⁾



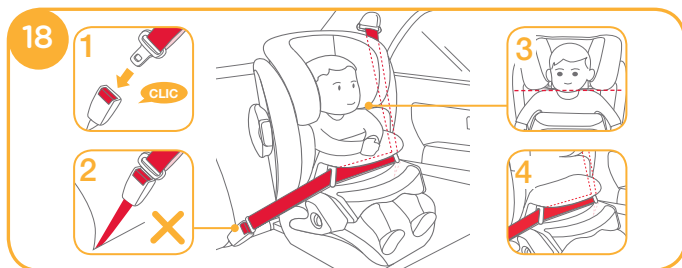
Uso del soporte acolchado

(Modo orientado hacia adelante/para niños con un peso de entre 9 y 18 kg / de 9 meses a 4 años de edad)

Consulte las imágenes ⁽¹⁸⁾

! Tire del cinturón de seguridad del vehículo siguiendo la trayectoria del cinturón ⁽¹⁸⁾, y, a continuación, abróchelo. ^{(18) -1}

- ! El asiento no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad el asiento. 18 -2
- ! Para asegurarse de que la altura del reposacabezas es correcta, la parte inferior del reposacabezas DEBE llegar hasta la parte superior de los hombros del niño, tal y como se indica en las imágenes 18 -3
- ! Asegúrese de que tanto los cinturones de la cintura como los de los hombros están siempre firmemente sujetos.
- ! Cuando no vaya a utilizar el soporte acolchado, extráigalo y guárdelo de forma adecuada.
- ! No deberá retorcer el cinturón.

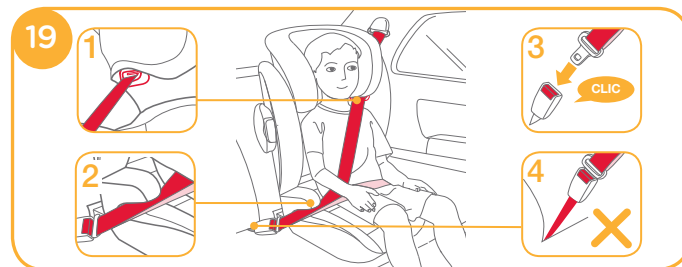


Para uso sin soporte acolchado

(Modo orientado hacia adelante/para niños con un peso de entre 15 y 36 kg / de 3 a 12 años de edad)

Consulte las imágenes 19 - 23

- ! Tire del cinturón de seguridad del vehículo siguiendo la trayectoria del cinturón 19, y a continuación, abróchelo. 19 -3



- ! Coloque el cinturón de los hombros a través de la guía del cinturón de los hombros como se indica en la imagen 19 -1

- ! NO coloque el cinturón del vehículo sobre la parte superior de los reposabrazos. Debe pasar por debajo de los reposabrazos. 19 -2

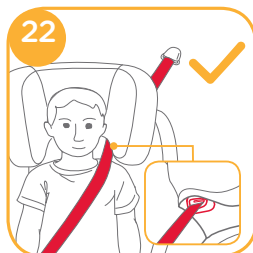
- ! El asiento no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para sujetar con seguridad el asiento. 19 -4

- ! El cinturón de la cintura debe quedar por debajo de las caderas. El aspecto del asiento será el de la imagen 19

- ! Para asegurarse de que la altura del reposacabezas es correcta, la parte inferior del reposacabezas DEBE llegar hasta la parte superior de los hombros del niño, tal y como se indica en la imagen 20; y el cinturón de los hombros debe estar colocado en la zona roja, como se muestra en la imagen. 21

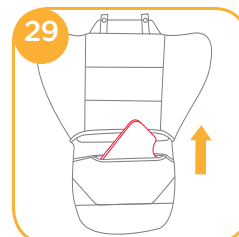
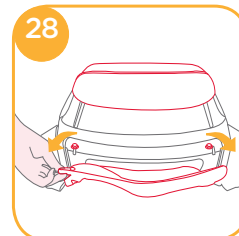
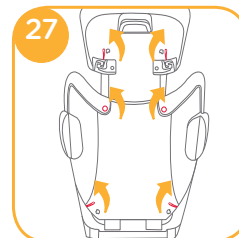
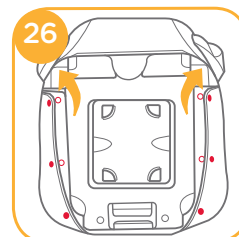


- ! Coloque un asiento firmemente contra el respaldo de un asiento de vehículo equipado con un cinturón para los hombros/cintura orientado hacia adelante.
- ! Coloque a su hijo sentado en el asiento con la espalda recta contra el respaldo del asiento.
- ! NO como se muestra en la imagen 23. Abroche la hebilla y tire del cinturón de los hombros hacia arriba para dejarlo sujeto. 22
- ! Si el cinturón queda a la altura del cuello, la cabeza o la cara del niño, vuelva a ajustar la altura del reposacabezas.
- ! No deberá retorcer el cinturón.



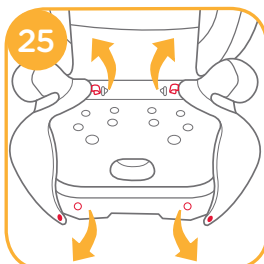
- ! Después de retirar la cuña del accesorio para niños pequeños, guárdela en un lugar donde no pueda acceder el niño. 29

Para volver a colocar el acolchado del asiento, simplemente repita los pasos anteriores a la inversa.



Desmontaje del acolchado

Consulte las imágenes 24 - 29



Montaje del accesorio para niños pequeños

Consulte las imágenes 30

- ! Utilice el accesorio para niños pequeños para sujetar al niño si los hombros de éste quedan por debajo del borde inferior del reposacabezas.

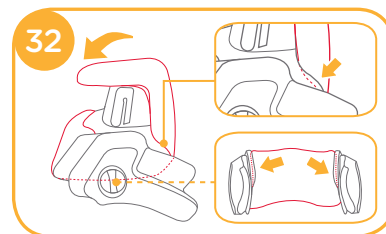
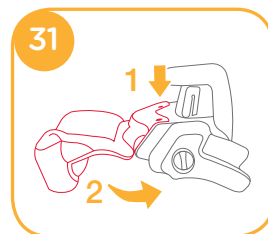


Cojín para el soporte acolchado

Consulte las imágenes 31 - 32

Se incluye una funda adicional para el soporte acolchado para sustituirla cuando se quite la otra para limpiarla.

- ! Asegúrese de que ajusta correctamente la funda para que la espuma no quede desprotegida.



Cuidados y mantenimiento

- ! Lave el acolchado y el cojín interior con agua fría por debajo de los 30°C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el asiento. Si lo hace, puede dañar el asiento.
- ! No retuerza con demasiada fuerza el acolchado ni el cojín interior cuando los seque. Podrían quedar arrugas en el acolchado y el cojín interior.
- ! Deje secar el acolchado y el cojín interior en un lugar alejado de la luz directa del sol.
- ! Saque el asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo. Deje el asiento en un lugar fresco y seco donde su hijo no pueda acceder a él.

